

# 環保及綠色生活

Environmental Protection and Green Living



## 服務方向 Service Orientation

我們積極推動香港環境保護和綠色生活的工作，並以環保工作生活化，提升市民的環保意識和行為改變為目標，減少都市固體廢物量，綠化社區，從而提升城市的可宜居性。

We strive to promote environmental protection and green living in Hong Kong, as well as turn the concept into daily practice. Our mission is to raise awareness and change the behaviour of the general public with respect to caring for the environment. Specifically, we aim to reduce the amount of municipal solid waste being generated, enhance the liveability of the city, and green the community.

我們透過在校園舉辦減廢運動，提升師生環保意識。  
A waste reduction programme in schools has been launched in order to enhance environmental awareness.



### 推動都市固體廢物收費計劃及加強減廢角色

我們除了營運綠在沙田和綠在觀塘外，亦積極配合政府落實都市固體廢物收費計劃，成功獲環保及自然保育基金資助逾港幣\$190萬元，分別在7間中學及5間小學推出「減廢在校園」及「童心惜物齊減廢」試驗項目，讓8,000多名師生及前線職工認識收費安排；並透過舉辦講座、展覽、工作坊、換物會及漂書日等活動，提升師生環保意識。其中「減廢在校園」項目，人均減廢率更達25%。

- ▼ 綠在觀塘定期舉辦不同的大型社區環保教育活動，如兒童平衡車比賽，推動減廢教育。  
Kwun Tong Community Green Station organised community events to raise the awareness of waste reduction among the public.

### Promoting Municipal Solid Waste Charging Trial Project and Waste Reduction Work

Other than operating Sha Tin and Kwun Tong Community Green Stations, to meet the requirements of the Government's Municipal Solid Waste Charging Scheme, we have successfully applied to the Environment and Conservation Fund, receiving more than HK\$1.9 million to implement the "Municipal Solid Waste Charging Trial Project". Assisting 7 secondary schools and 5 primary schools with their waste reduction efforts, the project runs various training and educational programmes, including talks, exhibitions, workshops, and swap activities, etc. Not only that, but it also helps more than 8,000 teachers, students, and front-line staff to better understand the charging arrangements of the Municipal Solid Waste Charging Scheme and raise their awareness regarding environmental protection. This year, in the secondary schools alone, the per capita reduction of waste was 25%.



- ▲ 參加兒童平衡車比賽的小朋友，透過障礙賽從中認識廢物分類知識。  
The children at the Balance Car Competition learned more about the knowledge of waste reduction.

我們致力與不同持份者合作，先後獲沙田民政事務處、觀塘及沙田區議會撥款支持，於社區推動「撿少啲·識回收」教育及回收活動，以及協辦2018沙田節部分環保活動。

此外，我們與房屋署建立緊密的合作關係，於沙田和觀塘區的公共屋邨，包括廣田邨、順利邨、秀茂坪邨、美田邨、沙角邨、新翠邨合辦以「乾淨回收、源頭分類」為主題的活動。

Supported by various stakeholders, the Home Affairs Department Sha Tin District Office, Kwun Tong and Sha Tin District Council have funded our “Dump Less, Save More” community education and recycling programme. In addition, we also co-organised environmental protection activities for the Sha Tin Festival 2018.

Our collaboration with the Hong Kong Housing Authority involves organising themed programmes promoting clean recycling and source separation in public housing estates, include Kwong Tin Estate, Shun Lee Estate, Sau Mau Ping Estate in Kwun Tong District; and Mei Tin Estate, Sha Kok Estate, and Sun Chui Estate.



◀ 透過屋苑回收嘉許禮，表揚物業管理公司回收減廢的成果。  
A ceremony has been organised to acknowledge the recycling efforts of property management companies.



◀ 市民透過攤位遊戲認識分類回收。  
The public learn more about the waste separation through the game booths.

▼ 立法會議員柯創盛先生及房屋署代表出席「環保和諧在廣田嘉年華」，推動市民積極參與乾淨回收。  
Mr. Wilson Or (8th left), Legislative Council Member and representative of Housing Department joined our green event to promote clean recycling.



## 「無紙巾日」

本會與手帕集作合作，透過Recruit招聘網站和Like Magazine就「香港人使用即棄紙巾及手巾習慣」進行調查，並舉行新聞發佈會。此調查成功訪問1,330名15歲以上的市民，其中結果顯示有73.5%受訪者認為食肆大可在顧客要求下才提供紙巾，無需主動派發，反映食肆主動向顧客提供紙巾的「商業習慣」並非必要。

於5月14日「無紙巾日」的啟動禮，環境局局長黃錦星先生親臨主禮，並與嘉賓於本會的Home Café共晉「無紙巾午餐」。而多個食肆、商業機構、會所、社福機構及大學均響應，於當日停止向市民主動提供紙巾，共同推動「棄紙巾·用手帕」。

## No Tissue Day

Collaborating with The Chief Project, we conducted a survey regarding the “Public’s usage habits of disposable tissues” and released the results at a subsequent press conference. Posted on the Recruit and Like Magazine websites, 73.5% of the 1,330 respondents who are over 15 years of age agreed that tissue paper should only be provided to customers in restaurants when asked for, indicating that its distribution is mainly out of habit than necessity.

On 14<sup>th</sup> May, 2019, The Secretary for the Environment, Mr. Wong Kam-sing, GBS, JP attended the opening ceremony of “No Tissue Day” as the officiating guest, as well as the “No Tissue Lunch” at our Home Café. The campaign received immense support from numerous restaurants, businesses, clubhouses, NGOs, and universities, who pledged to refrain from distributing tissue paper and instead promote handkerchiefs.



◀ 透過發起「無紙巾日」運動，推動市民減少浪費即棄紙巾。  
“No Tissue Day” was launched to encourage the public to reduce tissue consumption and waste.



## 培育環保行業人才

為了培訓環保行業的人才，我們獲滙豐香港社區夥伴計劃資助，推行名為「綠色經濟—綠惜培訓計劃」，此計劃以探索 (D-Discover)，機遇 (O-Opportunities)，環保 (E-ECO)，重用 (R-Reuse) 作為理念，成功招募30位有志從事環保行業的青少年，接受為期7個月的培訓計劃。透過不同形式的活動，例如環保政策講座、環保設施參觀、

## Nurturing Talent in the Environmental Protection Sector

To nurture talent in the environmental protection sector, the “Green Economy - Youth DOER Programme” was launched. Funded by the HSBC Hong Kong Community Partnership Programme, the 7-month programme themed by D-Discover, O-Opportunities, E-ECO, and R-Reuse, attracted 30 teenagers looking to have



都市綠洲舉辦「都市心靈交響樂」，  
邀請管弦樂團表演曲目。  
Orchestras were invited to perform  
at Urban Oasis.



創業訓練，以及社區實踐活動，如籌辦有機農墟、社區換物及交響樂等，讓學員服務社區，並提供就業配對服務。計劃得到不同持份者的支持，包括政府官員、回收商的管理層擔任導師，讓學員了解最新的環保減廢政策、回收公司業務概況和行業發展。

careers in environmental protection. By participating in start-up training, attending seminars on environmental protection policies, taking tours of green facilities, and organising green activities such as farmers' markets, swap meets, and orchestra show etc., the participants were able to do their part to serve the community. As part of the programme, a job matching service was also provided. Receiving overwhelming support, stakeholders including government officials and senior management in the recycling sector pledged to share the latest environmental and waste management policies, as well as the latest developments in the industry.



◀ 參與「綠色經濟—綠惜培訓計劃」的青少年，透過講座、工作坊和參觀活動，認識香港環保事業的發展。

Students from the "Green Economy - Youth DOER Programme" learnt more about green careers by participating in talks, workshops, and visits.

過去一年，我們為青少年提供環保工作實習培訓，讓他們學以致用，推動綠色生活紮根社區。計劃共有37位來自香港中文大學、香港教育大學、香港浸會大學、香港專業教育學院(沙田)，及沙田民政事務處沙田青年服務團的青少年參與。

In the past year, we have provided green internship training for teenagers in order to promote green living in the community. More than 37 teenagers took part in the project from the Chinese University of Hong Kong, The Education University of Hong Kong, Hong Kong Baptist University, Hong Kong Institute of Vocational Education (Sha Tin), and Sha Tin Youth Service Corps of Home Affairs Department Sha Tin District Office.

### 「園藝治療—種出正面情緒」 學童支援計劃

心靈綠洲成功獲優質教育基金撥款港幣\$97萬元，為10間小學推行為期一年的「園藝治療學童支援計劃」，服務對象為專注力不足及過度活躍(ADHD)、受情緒困擾的小學生，透過園藝治療訓練，學習管理情緒，從而為日常社交和學習帶來正面影響。

### Horticultural Therapy Project for Primary Students

Thanks to a grant of HK\$0.97million from the Quality Education Fund, Serene Oasis - Horticultural Therapy Garden implemented the "Horticultural Therapy Project" for primary students suffering from emotional problems and Attention Deficit Hyperactivity Disorder (ADHD). With 10 primary schools taking part, the project provides horticultural therapy to students to enhance their emotional management and social skills.

學童透過參與不同工作坊，發展社交技巧。  
Through participation in various workshops,  
students are able to develop their social skills.



## 未來發展 Outlook

我們以推動城市的可宜居性為目標，繼續拓展服務，鞏固環保及綠色生活核心服務；並整合環保教育和回收服務，加強宣傳效益，從而培養市民的回收習慣。此外，我們致力提升服務質素和員工的技術知識水平，以應對未來服務發展的需要。

With our mission to promote liveability in the city, we will expand our Environmental Protection and Green Living core services. We will continue to integrate environmental protection education into recycling work, and promote engagement to improve the recycling habits of the public. Moreover, crucial in responding to the future needs of the service, we are committed to enhancing service quality and strengthening our staff training efforts.

## 2018-2019 服務統計 (截至2019年3月31日) Service Statistics (as at 31<sup>st</sup> March, 2019)

